



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1994/1441
22 December 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ АНГОЛЫ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 9 ДЕКАБРЯ 1994 ГОДА НА ИМЯ
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь препроводить настоящим копию Лусакского протокола в соответствии с заявлением по Анголе, сделанным Его Превосходительством г-ном Венансиу де Моура, министром иностранных дел Республики Ангола, в Совете Безопасности вчера, 8 декабря 1994 года (см. приложение).

Прошу распространить настоящее письмо и приложение к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Афонсу ВАН-ДУНЕН "МБИНДА"
Посол
Постоянный представитель

Приложение

[Подлинный текст на английском
и французском языках]

ЛУСАКСКИЙ ПРОТОКОЛ

Правительство Республики Ангола (ПРА) и Союз за полную независимость Анголы (УНИТА)

- при посредничестве Организации Объединенных Наций, которую представляет Специальный представитель Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в Анголе г-н Алиун Блондэн Бей;
- в присутствии представителей государств-наблюдателей за ангольским мирным процессом:
 - правительства Соединенных Штатов Америки;
 - правительства Российской Федерации;
 - правительства Португалии;

учитывая :

- необходимость довести до конца осуществление Соглашений об установлении мира в Анголе, подписанных в Лиссабоне 31 мая 1991 года;
- необходимость бесперебойного и нормального функционирования учреждений, созданных в результате выборов, состоявшихся 29 и 30 сентября 1992 года;
- необходимость установления справедливого и прочного мира в рамках подлинного и искреннего национального примирения;
- соответствующие резолюции Совета Безопасности Организации Объединенных Наций,

принимают в качестве обязательных перечисленные ниже документы, которые составляют Лусакский протокол :

- Приложение 1 : Повестка дня ангольских мирных переговоров между правительством и УНИТА;
- Приложение 2 : Подтверждение признания правительством и УНИТА соответствующих правовых документов;
- Приложение 3 : Военные вопросы - I;
- Приложение 4 : Военные вопросы - II;
- Приложение 5 : Полиция;
- Приложение 6 : Национальное примирение;

- Приложение 7: Завершение процесса выборов;
- Приложение 8: Мандат Организации Объединенных Наций и роль наблюдателей за выполнением Соглашений об установлении мира и Совместной комиссии;
- Приложение 9: График осуществления Лусакского протокола;
- Приложение 10: Прочие вопросы.

Правительство Республики Ангола и Союз за полную независимость Анголы (УНИТА) торжественно обязуются делать все от них зависящее для того, чтобы уважать дух и букву Лусакского протокола и обеспечивать такое уважение.

Настоящий Протокол, составные документы которого были парафированы в Лусаке 31 октября 1994 года руководителями делегаций правительства и УНИТА г-ном Фернанду Фауштину Мутекой и Еуженью Нголу "Мануваколой", а также Специальным представителем Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в Анголе г-ном Алиуном Блондэном Беем, был впоследствии утвержден компетентными конституционными властями Республики Ангола и компетентными официальными органами УНИТА и вступает в силу немедленно после его подписания.

Лусака, 15 ноября 1994 года.

За правительство Республики Ангола

За Союз за полную независимость
Анголы (УНИТА)

Жозе Эдуарду душ Сантуш
Президент Республики Ангола

Жонас Мальейру Савимби
Председатель УНИТА

За Организацию Объединенных Наций

Алиун Блондэн Бей
Специальный представитель Генерального секретаря
Организации Объединенных Наций в Анголе

ЛУСАКСКИЙ ПРОТОКОЛ

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ПОВЕСТКА ДНЯ АНГОЛЬСКИХ МИРНЫХ ПЕРЕГОВОРОВ МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ И УНИТА

- I. Подтверждение признания правительством и УНИТА соответствующих правовых документов:
 1. Соглашений об установлении мира;
 2. резолюций Совета Безопасности.
 - II. Завершение осуществления Соглашений об установлении мира и завершение абиджанских переговоров:
 1. Военные вопросы:
 - a) повторное установление прекращения огня;
 - b) отвод, расквартирование и демилитаризация всех вооруженных сил УНИТА;
 - c) разоружение всех гражданских лиц;
 - d) завершение формирования Ангольских вооруженных сил (АВС), включая демобилизацию.
 2. Полиция.
 3. Мандат Организации Объединенных Наций, роль наблюдателей за выполнением Соглашений об установлении мира и Совместная комиссия.
 4. Национальное примирение.
 5. Завершение процесса выборов и другие нерешенные вопросы.
 - III. Прочие вопросы
- Дата и место подписания Лусакского протокола.

ЛУСАКСКИЙ ПРОТОКОЛ

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

ПУНКТ 1 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ПРИЗНАНИЯ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ И УНИТА
СООТВЕТСТВУЮЩИХ ПРАВОВЫХ ДОКУМЕНТОВ

1. Соглашения об установлении мира.
2. Резолюции Совета Безопасности.

* * *

Лусака, 19 ноября 1993 года

Вниманию Его Превосходительства
Г-на Алиуна Блондэна Бея,
Специального представителя Генерального
секретаря Организации Объединенных
Наций в Анголе
Лусака

Ваше Превосходительство,

Имею честь сообщить Вам настоящим, что, действуя в рамках обсуждения пункта I повестки дня лусакских мирных переговоров, правительство Республики Ангола, представленное его делегацией, торжественно и официально подтверждает действительность Соглашений об установлении мира в Анголе, заключенных с УНИТА 31 мая 1991 года в Лиссабоне, Португалия.

Правительство Республики Ангола подтверждает также, что оно безоговорочно признает резолюции Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, касающиеся конфликта, произошедшего после проведения выборов, в частности резолюции 804 от 29 января 1993 года, 811 от 12 марта 1993 года, 823 от 30 апреля 1993 года, 834 от 1 июня 1993 года, 851 от 14 июля 1993 года и 864 от 15 сентября 1993 года.

Фернанду Фауштину Мутека
Глава правительственной делегации

Лусака, 20 ноября 1993 года

ПОЗИЦИЯ УНИТА ПО ПУНКТУ 1.1 ПОВЕСТКИ ДНЯ "ЛУСАКА-11":

УНИТА подтверждает действительность Соглашений об установлении мира в Анголе в качестве основы для мира в Анголе.

Учитывая нынешнюю ситуацию в нашей стране и необходимость мира, Соглашения об установлении мира в Анголе должны быть обновлены.

ПОЗИЦИЯ УНИТА ПО ПУНКТУ 1.2 ПОВЕСТКИ ДНЯ "ЛУСАКА-11":

УНИТА подтверждает, что он со всем вниманием принял к сведению резолюции Совета Безопасности, касающиеся ангольского кризиса, особенно резолюцию 864/93, как указано в нашем письме на имя Его Превосходительства д-ра Бутроса Бутроса-Гали, Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, от 30 октября 1993 года.

Подпись: Дембу

ЛУСАКСКИЙ ПРОТОКОЛ

ПРИЛОЖЕНИЕ 3

ПУНКТ II.1 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

ВОЕННЫЕ ВОПРОСЫ (I)

- a) Повторное установление прекращения огня
- b) Отвод, расквартирование и демобилизация всех вооруженных сил УНИТА
- c) Разоружение всех гражданских лиц

* * *

I

ОПРЕДЕЛЕНИЕ И ОБЩИЕ ПРИНЦИПЫ

1. Повторное установление прекращения огня заключается в прекращении боевых действий между правительством Республики Ангола и УНИТА в целях достижения мира на всей территории страны.
2. Повторно установленное прекращение огня является полным и окончательным на всей территории страны.
3. Повторно установленное прекращение огня гарантирует свободное передвижение людей и товаров на всей территории страны.
4. Осуществление общего надзора, проверки и контроля за повторно установленным прекращением огня будет входить в обязанности Организации Объединенных Наций, действующей в рамках своего нового мандата при участии правительства и УНИТА.
5. Повторное установление прекращения огня предусматривает прекращение всех враждебных пропагандистских действий между правительством Республики Ангола и УНИТА как на национальном, так и на международном уровнях.

II

КОНКРЕТНЫЕ ПРИНЦИПЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ПОВТОРНОГО УСТАНОВЛЕНИЯ
ПРЕКРАЩЕНИЯ ОГНЯ

1. Двустороннее и эффективное прекращение боевых действий, передвижений и военных акций на местах на всей территории страны.
2. Создание механизмов проверки и наблюдения Организацией Объединенных Наций в рамках нового мандата.
3. Отвод и расквартирование всех вооруженных сил УНИТА (пункт 8 резолюции 864 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций). УНИТА предоставляет Организации Объединенных Наций обновленную, достоверную и поддающуюся проверке информацию относительно состава, вооружений, техники и дислокации своих сил.
4. Проведение Организацией Объединенных Наций мероприятий по проверке и наблюдению за всеми войсками, которые идентифицированы в качестве АВС. Правительство предоставляет Организации Объединенных Наций обновленную, достоверную и поддающуюся проверке информацию относительно состава, вооружений, техники и дислокации своих сил.
5. АВС отойдут с передовых позиций в соответствии с договоренностью, которая позволит Организации Объединенных Наций осуществлять проверку и наблюдение во время отвода и расквартирования вооруженных сил УНИТА.
6. Репатриация всех находящихся в Анголе наемников.
7. Свободное передвижение людей и грузов.
8. В рамках процесса отбора личного состава для завершения формирования АВС Организация Объединенных Наций будет обеспечивать сбор, складирование и хранение оружия вооруженных сил УНИТА во время расквартирования.
9. Сбор, складирование и хранение всех видов оружия, находящегося на руках у гражданского населения.
10. Освобождение всех гражданских и военных заключенных, которые были задержаны или удерживались вследствие конфликта, под надзором МККК.

III

МЕРОПРИЯТИЯ

1. Прекращение боевых действий на местах.
2. Создание механизмов проверки, наблюдения и контроля, включая трехстороннюю связь и вопросы материально-технического обеспечения.
3. Ограниченное разъединение сил в районах, где эти силы непосредственно соприкасаются.
4. Ситуации, в которых АВС и вооруженные силы УНИТА не соприкасаются непосредственно.
5. Доведение до сведения Организации Объединенных Наций деталей, касающихся АВС и вооруженных сил УНИТА.
6. Укрепление существующего персонала Организации Объединенных Наций – как военных наблюдателей, так и вооруженных сил по поддержанию мира.
7. Создание районов расквартирования.
8. Определение маршрутов и способов передвижения вооруженных сил УНИТА в районы расквартирования.
9. Проверка и наблюдение за вооруженными силами правительства.
10. Передвижение вооруженных сил УНИТА в районы расквартирования.
11. Сбор, складирование и хранение оружия вооруженных сил УНИТА под надзором и контролем Организации Объединенных Наций.
12. Сбор, складирование и хранение всех видов оружия, находящегося на руках у гражданского населения.
13. Освобождение всех гражданских и военных заключенных, задержанных или удерживаемых вследствие конфликта, под надзором МККК.
14. Возвращение в состав АВС покинувших их генералов УНИТА. Отбор личного состава для АВС и демобилизация излишнего личного состава в рамках завершения процесса формирования АВС.
15. Свободное передвижение людей и грузов.

ГРАФИК МЕРОПРИЯТИЙ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ ДВУСТОРОННЕГО ПРЕКРАЩЕНИЯ ОГНЯ

- День Д Парафирование соглашения об общих и конкретных принципах и процедурах, касающихся пунктов повестки дня переговоров "Лусака-II", правительством Республики Ангола и УНИТА.
- Д + 10 Встреча членов генеральных штабов АВС и вооруженных сил УНИТА под эгидой Организации Объединенных Наций в присутствии КМООНА и наблюдателей в целях определения технических мероприятий по обеспечению прекращения боевых действий на местах со следующими задачами:
- разъединение сил;
 - вопросы материально-технического обеспечения;
 - создание механизмов проверки;
 - линии связи;
 - маршруты передвижения;
 - конкретная численность, тип и дислокация сил;
 - районы расквартирования для сил УНИТА.
- Д + 15 Дата официального подписания Лусакского протокола правительством Республики Ангола и УНИТА и начало его осуществления. Обнародование заявлений правительства Анголы и УНИТА относительно повторного установления прекращения огня.
- Д + 17 Первая фаза
- Первая фаза состоит из пяти этапов, в ходе которых мероприятия должны осуществляться обеими сторонами:
- Первый этап начинается с прекращения всех наступательных действий и военных действий на местах на всей территории страны. Обе стороны не имеют права передвижения. Прекращение боевых действий на местах означает, что вооруженные силы должны оставаться там, где они находятся. Вооруженные силы могут получать продовольствие и медикаменты под контролем и наблюдением Организации Объединенных Наций. Они не могут получать никакой военной техники – как боевой, так и любых других типов. Любые наступательные передвижения и военные действия запрещены. До прибытия наблюдателей Организации Объединенных Наций генеральным штабам обеих сторон предлагается принимать совместные меры для уменьшения вероятности нарушений прекращения огня и расследования инцидентов. Организацию Объединенных Наций будут уведомлять об эвакуации больных и раненых комбатантов в целях обеспечения контроля и проверки.
 - Второй этап начинается с создания механизмов проверки, наблюдения и контроля (включая трехстороннюю связь) Организацией Объединенных Наций. Этот этап включает предоставление всех соответствующих военных данных Организации Объединенных Наций обеими сторонами. Организация Объединенных Наций сформирует и разместит на местах группы ООН для наблюдения и проверки прекращения боевых действий на всей территории страны и для расследования предполагаемых нарушений прекращения огня. Силы и средства Организации Объединенных Наций будут развертываться на основе приоритизирования.

- Третий этап начинается с освобождения всех гражданских и военных заключенных, задержанных или удерживаемых вследствие конфликта, под надзором МККК.

- Четвертый этап

а) Четвертый этап включает ограниченное разъединение сил в районах их соприкосновения (разъединению подлежат силы обеих сторон) под надзором Организации Объединенных Наций. Обе стороны будут информироваться о любых производимых передвижениях. В местах соприкосновения войск силы обеих сторон прекратят огонь и займут оборонительные позиции. Обе стороны будут производить ограниченное разъединение (это будет незначительное передвижение в целях предотвращения прямого или непрямого огня) при содействии Организации Объединенных Наций. Разъединение будет координироваться и согласовываться Организацией Объединенных Наций, АВС и вооруженными силами УНИТА. Войска УНИТА отойдут в район, указанный Организацией Объединенных Наций и согласованный генеральными штабами. Силы АВС отойдут к своим ближайшим казармам. Разъединение сил будет проходить под надзором Организации Объединенных Наций.

б) В тех местах, где АВС и вооруженные силы УНИТА не соприкасаются, обе стороны просто остаются там, где они находятся. Организация Объединенных Наций будет официально информирована обеими сторонами о местах дислокации этих подразделений. Мероприятия по снабжению, указанные в описании первого этапа, по-прежнему осуществляются.

в) Во всех случаях обе стороны предоставят Организации Объединенных Наций информацию, касающуюся своих соответствующих сил и включающую данные о численности личного состава, структуре и типе сил, видах техники и конкретных местах дислокации. Это позволит Организации Объединенных Наций создать соответствующие механизмы по проверке, наблюдению или контролю.

- Пятый этап включает репатриацию всех находящихся в Анголе наемников.

Д + 45

Вторая фаза

Вторая фаза состоит из шести этапов:

- Первый этап начинается с укрепления существующего персонала Организации Объединенных Наций – как военных наблюдателей, так и вооруженных сил по поддержанию мира. Это укрепление позволит отвести вооруженные силы УНИТА из районов, которые они занимают, осуществлять эффективную проверку и наблюдение за этими районами, из которых уходят вооруженные силы УНИТА, а также проводить проверку и наблюдение за правительственными силами, которые остаются на местах.

- Второй этап включает деятельность Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с обеими сторонами по созданию районов расквартирования, определению маршрутов и способов передвижения вооруженных сил УНИТА в районы расквартирования. Для целей планирования Организации Объединенных Наций предполагается, что районов расквартирования будет не менее двенадцати. В ходе этого этапа вооруженные силы правительства и УНИТА остаются на местах. Как

только условия расквартирования сил УНИТА будут определены, Организация Объединенных Наций информирует обе стороны о конкретном порядке отвода войск.

- Третий этап начинается с передвижения вооруженных сил УНИТА в районы расквартирования. После отвода вооруженных сил УНИТА Организация Объединенных Наций будет осуществлять контроль и наблюдение за оставляемыми районами. АВС будут оставаться на местах, и им не будет разрешено занимать районы, освобождаемые вооруженными силами УНИТА, до тех пор, пока вооруженные силы УНИТА не будут включены в состав АВС. В то время, когда вооруженные силы УНИТА будут перемещаться в районы расквартирования, правительственные силы, действуя в координации с Организацией Объединенных Наций, могут отвести свои войска в районы, где Организация Объединенных Наций может легко осуществить проверку и наблюдение за ними. В большинстве случаев правительственные силы вернутся в районы своего расквартирования. Идея заключается в том, что правительственные силы будут централизованы для облегчения проверки. Однако никакого передвижения сил не будет происходить без уведомления Организации Объединенных Наций и без проверки с ее стороны. Передвижения сил будут проходить под постоянным наблюдением и под проверкой со стороны Организации Объединенных Наций и будут осуществляться с использованием имеющихся средств. Персонал Организации Объединенных Наций будет развернут в соответствии с новым мандатом Организации Объединенных Наций.

- Четвертый этап включает завершение расквартирования вооруженных сил УНИТА, а также сбор, складирование и хранение их вооружений под надзором и контролем Организации Объединенных Наций. Он включает также начало сбора, складирования и хранения всего оружия, имеющегося на руках у гражданского населения, национальной полицией в то время, как Организация Объединенных Наций будет осуществлять проверку и наблюдение. Операция по сбору всей боевой техники вооруженных сил УНИТА будет проводиться непосредственно Генеральным штабом и командованием этих войск в то время, как Организация Объединенных Наций будет осуществлять проверку, наблюдение и контроль. Организация Объединенных Наций, осуществляя последовательные действия, проведет сбор этой боевой техники и приступит к ее складированию и хранению в соответствии с достигнутой ранее договоренностью. Места складирования боеприпасов и техники будут находиться отдельно от районов расквартирования.

- Пятый этап включает завершение процесса расквартирования, возвращение генералов УНИТА в состав АВС, начало отбора военнослужащих УНИТА для АВС и демобилизацию лишних военнослужащих. Отбор для АВС и демобилизация военнослужащих УНИТА начнутся только после того, как завершится процесс расквартирования.

- Шестой этап включает действия Организации Объединенных Наций - в соответствии с ее мандатом - по проверке свободного передвижения людей и грузов.

ЛУСАКСКИЙ ПРОТОКОЛ

ПРИЛОЖЕНИЕ 4

ПУНКТ II.1 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ВОЕННЫЕ ВОПРОСЫ (II)

- d) Завершение формирования Ангольских вооруженных сил (АВС), включая демобилизацию.

* * *

I

ОБЩИЕ ПРИНЦИПЫ

1. Процесс завершения формирования АВС при осуществлении проверки и наблюдения со стороны Организации Объединенных Наций будет гарантировать существование единых, национальных, общегосударственных вооруженных сил, подчиняющихся суверенным органам Республики Ангола.
2. Состав Ангольских вооруженных сил будет отражать принцип пропорциональности вооруженных сил правительства и УНИТА, как предусмотрено в Бисесских соглашениях.
3. Военнослужащие сверх той численности АВС, которая будет согласована правительством Анголы и УНИТА, будут демобилизованы и интегрированы в гражданское общество в рамках национальной программы социальной реинтеграции, которая будет осуществляться правительством Республики Ангола при участии УНИТА и с помощью международного сообщества.

II

КОНКРЕТНЫЕ ПРИНЦИПЫ

1. После завершения процесса отбора военнослужащих УНИТА отобранный персонал будет включен в состав АВС под надзором Генерального штаба АВС, в котором к тому времени уже будут присутствовать генералы УНИТА.
2. По административным и материально-техническим причинам вышеупомянутый Генеральный штаб будет отвечать за профессионально-техническую подготовку, демобилизацию и реинтеграцию лишнего персонала в гражданское общество.
3. Процесс отбора, включения военнослужащих УНИТА в состав АВС и их расстановки в составе АВС начнется после завершения расквартирования всех вооруженных сил УНИТА.
4. В ходе процесса завершения формирования АВС, во время отбора военнослужащих УНИТА, состав АВС будет отражать принцип пропорциональности, согласованный правительством Республики Ангола и УНИТА.
5. В рамках своего нового мандата Организация Объединенных Наций будет осуществлять проверку строгого соблюдения соглашений, касающихся АВС, без ущерба для полномочий правительства Республики Ангола в отношении политики в области национальной обороны.
6. Совместная комиссия, которая должна быть создана в рамках нового мандата Организации Объединенных Наций при участии правительства Анголы, УНИТА, Организации Объединенных Наций и стран-наблюдателей, обеспечит также соблюдение общих и конкретных принципов завершения формирования АВС, а также процесса отбора и демобилизации военнослужащих обеих сторон.

III

МЕРОПРИЯТИЯ

Фаза I

Эта фаза начинается с парафирования Лусакских соглашений между правительством Республики Ангола и УНИТА и продолжается до расквартирования вооруженных сил УНИТА.

Создание рабочей группы для наблюдения за окончанием формирования АВС и демобилизацией в рамках совместной комиссии, которая должна быть создана в соответствии с новым мандатом Организации Объединенных Наций. Вышеупомянутая рабочая группа будет включать представителей Организации Объединенных Наций, правительства Анголы и УНИТА. Работа этой группы будет основываться на информации, предоставляемой Организации Объединенных Наций правительством Анголы и УНИТА и касающейся личного состава, структуры и дислокации соответствующих вооруженных сил, а также встреч между генеральными штабами АВС и УНИТА. Эта рабочая группа будет наблюдать за выполнением указанных ниже задач, связанных с завершением формирования АВС и демобилизацией:

- критерии отбора;
- размеры АВС, которые должны быть согласованы правительством Республики Ангола и УНИТА;
- адекватность состава АВС на основе принципа пропорциональности:
 - а) в случае с сухопутными войсками применяется принцип паритета;
 - б) в случае с военно-морскими и военно-воздушными силами вооруженные силы УНИТА инкорпорируются в соответствии с положениями Соглашений об установлении мира в Анголе и инструкциями Генерального штаба АВС;
- определение местонахождения и восстановление уже существующих военных учебных центров;
- определение местонахождения и восстановление уже существующих центров профессионально-технической подготовки солдат, подлежащих демобилизации;
- определение местонахождения, а также строительство и восстановление жилья для подразделений АВС;
- ресурсы, необходимые для включения в состав вооруженных сил, с учетом навыков и специализации личного состава АВС;
- материально-технические и административные ресурсы для выполнения всех задач.

Фаза II

Эта фаза начинается с завершения расквартирования вооруженных сил УНИТА и заканчивается началом передвижения в центры профессионально-технической подготовки демобилизуемых военнослужащих.

Стадия I

Возвращение генералов УНИТА, которые вышли из состава АВС.

Стадия II

Роспуск рабочей группы, упомянутой в фазе I, и взятие Генеральным штабом АВС ответственности за завершение процесса формирования Ангольских вооруженных сил и демобилизацию.

Стадия III

Создание рабочей группы – под эгидой Генерального штаба АВС, – которая будет заниматься планированием и будет осуществлять надзор за выполнением задач, с тем чтобы завершить формирование АВС. Эта рабочая группа должна иметь техническую связь с Организацией Объединенных Наций.

Стадия IV

Отбор военнослужащих УНИТА для АВС, а также для демобилизации. Генеральный штаб АВС возьмет на себя также ответственность за материально-техническое и административное обслуживание всех военнослужащих УНИТА – как тех, которые отобраны для АВС, так и тех, которые подлежат демобилизации. Эта стадия включает также отбор правительством Анголы тех его военнослужащих, которые останутся служить в АВС, и тех, кто будет демобилизован.

Стадия V

Поэтапное включение военнослужащих УНИТА, отобранных для АВС, в состав АВС и их передвижение в военные специальные учебные центры или в действующие подразделения.

Стадия VI

Первые передвижения военнослужащих АВС и УНИТА, подлежащих демобилизации, в центры профессионально-технической подготовки.

Фаза III

Эта фаза начинается с отбора и включения военнослужащих УНИТА в состав АВС и с отбора военнослужащих правительства, которые должны остаться в составе АВС, и заканчивается завершением формирования АВС, полной демобилизацией и окончательной проверкой Организацией Объединенных Наций того, что положения Лусакского протокола были выполнены в плане завершения формирования АВС и демобилизации лишних военнослужащих.

ЛУСАКСКИЙ ПРОТОКОЛ

ПРИЛОЖЕНИЕ 5

ПУНКТ II.2 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

ПОЛИЦИЯ

* * *

I

ОБЩИЕ ПРИНЦИПЫ

1. Ангольская национальная полиция является органом ангольской государственной администрации, отвечающим за поддержание общественного порядка и защиту интересов, неприкосновенности и безопасности всех граждан в Анголе, независимо от их национальности, места рождения, расы, религии, социального происхождения или партийной принадлежности.
2. Ангольская национальная полиция руководствуется действующим законодательством согласно соответствующим положениям Бисесских соглашений и Лусакского протокола. Она выполняет свои задачи в соответствии с вышеупомянутыми документами и в соответствии с буквой и духом демократических принципов и международно признанными правами человека, такими, как те, что провозглашены во Всеобщей декларации прав человека.
3. Ангольская национальная полиция является ведомственным органом, который, учитывая принципы административной децентрализации, осуществляет свою юрисдикцию на всей территории страны на общенациональном, провинциальном, муниципальном и общинном уровнях. Деятельность Ангольской национальной полиции осуществляется в рамках действующего законодательства при уважении соответствующих положений Бисесских соглашений и Лусакского протокола, в строгом соответствии с принципами господства права и основными свободами. За исключением конкретных случаев, предусмотренных законом, ее деятельность ни в коем случае не может быть направлена на предотвращение или ограничение осуществления гражданами своих политических прав или на фаворитизм по отношению к той или иной политической партии. В соответствии с законом Ангольская национальная полиция несет ответственность за любое нарушение этих принципов, без ущерба для любых действий по привлечению к уголовной или гражданской ответственности того или иного конкретного сотрудника полиции в соответствующих ангольских судебных органах.
4. Сотрудники Ангольской национальной полиции проходят соответствующую профессиональную подготовку, а их оснащение адаптируется к их функциям, т.е. к задачам по поддержанию общественного порядка и безопасности.
5. Ангольская национальная полиция является инструментом, содействующим национальному примирению. Действуя в этом духе, она является нейтральным учреждением, в состав которого – в рамках Бисесских соглашений и Лусакского протокола – должно быть включено значительное число членов УНИТА.

II

КОНКРЕТНЫЕ ПРИНЦИПЫ

1. Деятельность Ангольской национальной полиции, поставленной в законные рамки, осуществляется под контролем и наблюдением со стороны Организации Объединенных Наций в рамках ее нового мандата для того, чтобы был гарантирован ее нейтралитет.
2. Функции Ангольской национальной полиции – за исключением случаев, предусмотренных законом, – включают гарантирование нормальной работы демократических учреждений и беспрепятственного осуществления основных прав и свобод. В этом контексте любой человек, подозреваемый в совершении незаконных деяний и временно помещенный полицией под стражу, должен, в строгом соответствии с законом, предстать перед судом.
3. Ангольская национальная полиция, входящая в ведение министерства внутренних дел, в административном и функциональном отношении не зависит от АВС. Демобилизованные военнослужащие, которые будут сотрудниками Ангольской национальной полиции, подчиняются положениям устава Ангольской национальной полиции, и в результате этого все их бывшие уставные военные связи и связи с политическими партиями прекращают действовать.
4. Члены УНИТА должны быть включены в состав Ангольской национальной полиции на всех уровнях и во всех отделениях, включая руководящие и обслуживающие органы, которые предусмотрены уставными положениями Ангольской национальной полиции.
5. В соответствии с действующим законодательством, а именно в соответствии с положениями Конституционного закона и Указа № 20/93 от 11 июня по этому вопросу, и в порядке осуществления принципов административной децентрализации применительно к Ангольской национальной полиции ответственность за управление, координацию и контроль за деятельностью всех ее органов и служб на провинциальном уровне возлагается на провинциальное командование.
6. Полиция быстрого реагирования является одним из органов Ангольской национальной полиции, который подготовлен и предназначен для использования в соответствии с действующим законодательством и соответствующими положениями Бисесских соглашений и Лусакского протокола для поддержания и восстановления порядка, для ликвидации ситуаций интенсивного применения насилия, борьбы с насилием и организованной преступностью, защиты стратегических объектов и обеспечения безопасности важных лиц.
7. Любые действия полиции быстрого реагирования осуществляются в соответствии с принципом законности и по просьбе компетентных полицейских и административных органов.
8. Полиция быстрого реагирования действует в таких обстоятельствах, в которых другие специализированные органы Ангольской национальной полиции считают свои действия технически невозможными в соответствии с пунктом 6 выше.
9. После того как общественный порядок был восстановлен в соответствии с положениями пункта 6, подразделения полиции быстрого реагирования возвращаются на свои базы.
10. Расквартирование полиции быстрого реагирования и адаптация ее оружия и техники к характеру ее задач осуществляются под контролем и наблюдением Организации Объединенных Наций.

11. Полиция быстрого реагирования дислоцируется только в стратегических точках на территории страны.

12. Существование любого другого надзорного или полицейского органа, прямо не предусмотренного действующим законодательством или соответствующими положениями Бисесских соглашений и Лусакского протокола, запрещено.

III

МЕРОПРИЯТИЯ

1. Участие членов УНИТА в работе Ангольской национальной полиции должно быть на следующей основе (5500):

-	a)	180	офицеры
-	b)	550	сержанты
-	c)	4770	полицейские

2. Члены, упомянутые в пункте 1 выше, включают лиц, которые должны быть включены в состав полиции быстрого реагирования на следующей основе (1200):

-	a)	40	офицеры
-	b)	120	сержанты
-	c)	1040	полицейские

3. График расквартирования, а также определение районов расквартирования полиции быстрого реагирования устанавливаются в день Д + 10 Организацией Объединенных Наций и правительством в присутствии УНИТА и представителей государств-наблюдателей при том понимании, что УНИТА должен иметь возможность выражать Организации Объединенных Наций все свои мнения по обсуждаемым вопросам.

Официальное утверждение включения членов УНИТА в состав Ангольской национальной полиции и полиции быстрого реагирования проводится на том же заседании в день Д + 10 при участии правительства, УНИТА, Организации Объединенных Наций и представителей государств-наблюдателей.

4. Процесс отбора и включения демобилизованных членов вооруженных сил УНИТА в состав Ангольской национальной полиции начинается после завершения расквартирования всех вооруженных сил УНИТА.

5. Все сотрудники - офицеры, сержанты и полицейские - полиции быстрого реагирования проходят курсы базовой подготовки и специальные курсы, соответствующие характеру ее задач.

ЛУСАКСКИЙ ПРОТОКОЛ

ПРИЛОЖЕНИЕ 6

ПУНКТ II.4 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

НАЦИОНАЛЬНОЕ ПРИМИРЕНИЕ

* * *

I

ОБЩИЕ ПРИНЦИПЫ

1. Серьезный кризис в стране обуславливает необходимость принятия такого всеобъемлющего решения, которое обеспечило бы объединение всех ангольцев для мирной совместной жизни на своей родине в духе сотрудничества ради достижения общего благополучия.

Все устремления людей в политической, экономической, социальной и культурной областях должны отражать великую цель национального примирения ради построения ангольского общества на основе прогресса и терпимости.

2. Национальное примирение, являющееся сегодня неотложной национальной задачей, есть выражение воли народа, которая получила свое четкое отражение в политической воле правительства Республики Ангола и УНИТА жить вместе в конституционных, политических и правовых рамках Анголы, подтверждая при этом особое уважение принципов признания воли народа, выраженной через свободные и справедливые выборы, и право на оппозицию.

3. Целью национального примирения является, в частности, восстановление справедливого и прочного мира в Анголе и предоставление возможности всем ангольцам при строгом соблюдении действующего законодательства и соответствующих положений Бисесских соглашений и Лусакского протокола участвовать в создании в обществе обстановки терпимости, братства и взаимного доверия.

4. Национальное примирение предполагает:

а) желание всех ангольцев, независимо от партийной или религиозной принадлежности и расовых или этнических различий, жить на своей родине в духе дружбы и терпимости;

б) уважение принципов господства права, основных прав человека и свобод, определенных в действующем национальном законодательстве и различных международно-правовых документах, участником которых Ангола является, включая соответствующие положения Бисесских соглашений и Лусакского протокола;

с) что с учетом национальных интересов члены УНИТА принимают адекватное участие на всех уровнях и в рамках различных институтов в политической, административной и экономической деятельности;

д) что в соответствии со статьей 54д и е и статьей 89с и д Конституционного закона Республики Ангола осуществляется эффективная децентрализация и деконцентрация управления страной;

е) осуждение применения насилия как средства урегулирования споров или конфликтов между различными силами, составляющими ангольское общество; такие вопросы должны урегулироваться мирным путем;

ф) использование средств массовой информации для содействия успокоению общественного мнения в поддержку процесса сосуществования, национального примирения и укрепления демократического процесса в соответствии со статьей 35 Конституционного закона при соблюдении соответствующих положений Бисесских соглашений и Лусакского протокола.

5. В духе национального примирения все ангольцы должны простить и забыть правонарушения, имевшие место в результате ангольского конфликта, и смотреть в будущее с чувством терпимости и уверенности. Кроме того, компетентные учреждения объявят амнистию в соответствии со статьей 88h Конституционного закона за неправомерные действия, совершенные любым лицом до подписания Лусакского протокола в контексте текущего конфликта.

II

КОНКРЕТНЫЕ ПРИНЦИПЫ

1. Чтобы содействовать утверждению в ангольском обществе духа терпимости, сосуществования и доверия, которые упомянуты в общих принципах, правительство Республики Ангола и УНИТА проводят соответствующую кампанию по повышению осведомленности ангольской и международной общественности.

2. В рамках национального примирения безопасность граждан – без всякого различия – свобода слова, профессиональных ассоциаций и профессиональных союзов, а также свобода печати, которые предусмотрены и закреплены, соответственно, в статьях 32, 33 и 35 Конституционного закона, гарантируются согласно действующему законодательству, Лусакскому протоколу и всеобщим принципам господства права.

3. Учитывая важность средств массовой информации для создания климата терпимости и взаимного доверия, который необходим для национального примирения, право доступа к государственным органам печати, радио и телевидения гарантируется политическим партиям при том условии, что будут соблюдаться положения действующего законодательства, Лусакского протокола и всеобщие принципы господства права.

4. Коротковолновая радиостанция УНИТА "Ворган" будет, в интересах национального примирения, в порядке исключения продолжать вести передачи в контексте кампании по повышению осведомленности общественности, упомянутой в пункте 1 конкретных принципов, до дня Д + 9 месяцев. К этой дате, согласно соответствующему действующему законодательству (законы 22/91 от 15 июня и 9/92 от 16 апреля), процесс преобразования "Ворган" в нейтральную радиостанцию, вещающую на соответствующих частотах, которые ей выделены, должен быть завершен.

5. В рамках национального примирения и без ущерба для принципа национального единства должна быть проведена конкретизация децентрализации и административного рассредоточения, как предусмотрено в пункте 4d общих принципов.

Провинциальные власти имеют свои полномочия в области управления, финансов, налогообложения и экономики, включая возможности по привлечению иностранных инвестиций, согласно действующему законодательству и в соответствии с Лусакским протоколом и основными принципами господства права.

В соответствии с законом и положениями пункта 5 конкретных принципов приложения к Лусакскому протоколу, касающегося полиции, функции полиции на уровне провинций в вопросах управления, координации и надзора за деятельностью всех ее органов и служб, особенно в области поддержания общественного порядка, возлагаются на провинциальное командование.

Чиновники местных государственных органов избираются в соответствии с законами, которые должны быть приняты согласно положениям статьи 89с Конституционного закона.

6. В дополнение к статусу, указанному в статье 77 (2) Конституционного закона, и принимая во внимание его положение как председателя крупнейшей оппозиционной партии, Председатель УНИТА имеет гарантированный особый статус.

7. В контексте национального примирения все первые 70 депутатов, избранные по спискам кандидатов УНИТА на выборах в сентябре 1992 года в законодательный орган, за исключением случаев, предусмотренных в статье 165 (3) закона 5/92 от 16 апреля, приступают к исполнению своих обязанностей в Национальной ассамблее.

Вакансии, существующие в соответствии со статьей 165 (3) закона 5/92 от 16 апреля, заполняются согласно законодательству.

Первые 70 депутатов, избранные по спискам кандидатов УНИТА, все, кто уже приступил к своим обязанностям, и те, кто еще не сделал этого, образуют парламентскую группу УНИТА.

Депутаты, входящие в парламентскую группу УНИТА, указанные партийным руководством и назначенные для выполнения функций, не совместимых с их парламентскими обязанностями, заменяются в соответствии со статьями 168 и 169 закона 5/92 от 16 апреля.

Все депутаты Национальной ассамблеи имеют права, свободы, гарантии, иммунитеты и привилегии, предусмотренные законом.

8. Соответствующая безопасность, условия которой должны быть согласованы правительством и УНИТА, гарантируется также по мере необходимости, согласно закону и соответствующим положениям Лусакского протокола, высокопоставленным руководителям УНИТА, которые не имеют никакого другого особого статуса в плане безопасности на основании занимаемых ими должностей.

9. В рамках национального примирения дела ангольцев, которые не смогли осуществить свои права на труд в силу обстоятельств, существовавших до подписания Лусакского протокола, должны быть надлежащим образом рассмотрены компетентными государственными учреждениями.

10. Для того чтобы упрочить национальное примирение, принцип участия членов УНИТА, в том числе тех, которые имеют профессиональную квалификацию для выполнения функций в государственной администрации, а именно: функций учителей, работников здравоохранения и технических специалистов на различных уровнях административной и экономической деятельности государства, включая средства массовой информации и государственные предприятия, осуществляется путем включения их в свой состав – насколько это возможно – с учетом их технических и профессиональных навыков и положений закона и Лусакского протокола.

11. В целях укрепления процесса национального примирения в стране по всей территории страны осуществляются программы социального вспомоществования и социальной реинтеграции.

12. В целях упрочения национального примирения, а также стимулирования и расширения экономической деятельности на всей территории страны все ангольцы получают поддержку от правительства Республики Ангола, в частности через Национальный фонд поддержки предпринимателей, в деле создания частных предприятий в различных секторах экономики (сельское хозяйство, промышленность, торговля и услуги) на основе равенства возможностей.

13. Как только Организация Объединенных Наций, действуя в рамках своего нового мандата, удостоверяет, что необходимые условия, указанные в описании этих мероприятий, были выполнены, государственная администрация приступает к своей работе.

14. В контексте предыдущего пункта правительство осуществляет управление всей государственной собственностью в том состоянии, в котором она находится.

15. Вся собственность, принадлежащая УНИТА, возвращается УНИТА в том состоянии, в котором она находится.

16. Руководители УНИТА, которые занимают должности в различных политических, военных и административных структурах государства, пользуются правами и привилегиями, определенными для данного учреждения, как установлено действующим законодательством.

В рамках национального примирения УНИТА получает – на основе существующих возможностей и тесного сотрудничества между двумя сторонами в ходе планирования и осуществления этой программы – адекватные партийные помещения и соответствующее жилье для его руководителей в следующем количестве:

- 76 жилых помещений для членов Политического комитета;
- 11 жилых помещений для национальных секретарей;
- 1 жилое помещение на каждую провинцию и одно партийное помещение на каждую провинцию для провинциальных секретарей и секретариатов;
- 1 партийное помещение для центральной штаб-квартиры в Луанде.

17. В рамках национального примирения и в соответствии с положениями статьи 120 (3) Конституционного закона основные права и свободы граждан гарантируются независимостью судебных органов.

18. В контексте национального примирения пересмотр символики Республики Ангола считается важным делом, входящим в компетенцию соответствующих учреждений.

III

МЕРОПРИЯТИЯ

1. В порядке осуществления соответствующих положений статьи 4с общих принципов о национальном примирении, которые приведены выше, конкретные мероприятия по обеспечению участия УНИТА при заполнении различных должностей в правительстве, государственной администрации и зарубежных дипломатических представительствах, как согласовано между правительством и УНИТА, которые фигурируют также в документе, являющемся неотъемлемой частью приложения к Лусакскому протоколу, касающегося национального примирения, оговариваются в письме, которое должно быть направлено ангольскими властями руководителям этой партии.
2. Практическое обеспечение статуса, упомянутого в пункте 6 конкретных принципов национального примирения, не имеет юридического значения, если не имеется договоренности об этом между правительством и УНИТА.
3. Подробное описание особого статуса в плане безопасности, который гарантируется в необходимых случаях руководителям УНИТА, не имеющим никакого другого особого статуса безопасности в силу занимаемых ими должностей, содержится в документе, согласованном правительством и УНИТА, который является неотъемлемой частью приложения к Лусакскому протоколу, касающегося национального примирения.
4. Кампания по повышению осведомленности национальной и международной общественности, упомянутая в пункте 1 приведенных выше конкретных принципов, касающихся национального примирения, начинается в тот день, когда состоится парафирование Лусакского протокола.
5. В день парафирования Лусакского протокола правительство и руководство УНИТА делают по отдельности заявление о важности и значении помилования и амнистии, как сказано в пункте 5 приведенных выше общих принципов, касающихся национального примирения.
6. В порядке применения содержащихся выше положений пункта 1 о мероприятиях по национальному примирению и после консультаций между правительством и УНИТА эта партия представляет ангольским властям список нескольких фамилий на каждую должность в правительстве, государственной администрации и зарубежных дипломатических представительствах ко дню D + 45.

Вышеупомянутые списки сопровождаются биографиями упомянутых в них людей.

7. После передвижения вооруженных сил УНИТА из районов своего местонахождения в районы расквартирования, что производится в соответствии с пунктом 3 конкретных принципов, касающихся пункта II (I) (b) повестки дня, и после того, как Организация Объединенных Наций удостоверит, что необходимые условия выполнены, в том числе условия, касающиеся безопасности людей и собственности, государственная администрация приступает к нормальному функционированию в этих районах.

В этом контексте участие членов УНИТА в различных секторах государственной администрации осуществляется, как оговорено в пункте 10 указанных выше конкретных принципов, касающихся национального примирения.

В соответствующих случаях назначение членов УНИТА на должности в администрации на провинциальном, муниципальном и общинном уровнях осуществляется в более ранние сроки по согласованию между правительством и УНИТА, если будет удостоверено, что необходимые условия были выполнены для этой цели.

8. В порядке применения положений пункта 4с содержащихся выше общих принципов, касающихся национального примирения, члены УНИТА, назначенные на должности в центральном правительстве и зарубежных дипломатических представительствах, депутаты, упомянутые в пункте 7 содержащихся выше конкретных принципов, касающихся национального примирения, и члены УНИТА, которые займут старшие должности в национальной полиции, приступают к исполнению своих обязанностей не позднее чем сразу же после завершения процедур, упомянутых в пункте 3 конкретных принципов, касающихся пункта II (I) (b) повестки дня.

В любом из этих случаев, если будет удостоверено, что необходимые условия были выполнены для этой цели, осуществление предыдущих положений настоящего пункта 8 о мероприятиях по национальному примирению переносится на более ранние сроки по согласованию между правительством и УНИТА.

9. Замена любого чиновника на должностях, выделенных для УНИТА на всех уровнях государственной администрации в течение того периода, когда Лусакский протокол остается в силе, производится в соответствии с положениями этого Протокола.

10. Для целей осуществления статьи 16 содержащихся выше конкретных принципов, касающихся национального примирения, УНИТА направляет письмо правительству ко дню Д + 45, указав в этом письме имена и соответствующие должности своих руководителей.

11. Сроки принятия закона об амнистии указываются в графике Лусакского протокола.

ДОКУМЕНТ, КАСАЮЩИЙСЯ ОСОБЫХ УСЛОВИЙ ОБЕСПЕЧЕНИЯ
БЕЗОПАСНОСТИ,
КОТОРЫЕ ГАРАНТИРОВАНЫ РУКОВОДИТЕЛЯМ УНИТА В СООТВЕТСТВИИ С
ПУНКТОМ 3 ПОЛОЖЕНИЙ О МЕРОПРИЯТИЯХ ПО НАЦИОНАЛЬНОМУ
ПРИМИРЕНИЮ

1. В рамках Лусакского протокола, с учетом повторного установления прекращения огня и завершения осуществления Соглашений об установлении мира в Анголе (Бисесских соглашений), правительство Республики Ангола несет ответственность за гарантирование основных и особых условий безопасности руководителям УНИТА.
2. Особые условия обеспечения безопасности руководителей УНИТА требуют, чтобы в Анголе царил всеобщий климат мира и доверия, существование которого является следствием взаимной политической воли правительства и УНИТА к сотрудничеству в деле восстановления мира, конкретизации национального примирения и сосуществования, а также к сотрудничеству в усилиях, направленных на то, чтобы осудить попытки вновь прибегнуть к насилию как к средству урегулирования разногласий или конфликтов, и в укреплении многопартийной демократии и господства права.
3. При рассмотрении этого контекста открытого и равноправного общества, основанного на демократическом и мирном обсуждении идей и программ, в соответствии с основополагающими интересами всего ангольского народа и социально-экономического процветания каждого ангольца и страны в целом правительство Анголы совместно с УНИТА обеспечивают соответствующие формы сотрудничества, направленные на создание климата доверия между сторонами, подписавшими Лусакский протокол, с тем чтобы любые сомнения и подозрения можно было устранить с помощью открытости и взаимного уважения.
4. Ангольское государство гарантирует руководителям УНИТА, их семьям и их собственности защиту от любых форм нападения на них.
5. Термин "руководители УНИТА" означает членов Политического комитета, его национальных и провинциальных секретарей, которым гарантировано право на особые меры по обеспечению безопасности.
6. В целях осуществления права на особые условия обеспечения безопасности для руководителей УНИТА применяются следующие процедуры:
 - а) руководители УНИТА имеют право на двух телохранителей для своей охраны. Этих телохранителей выбирает УНИТА среди демобилизованных членов своих вооруженных сил, которые отобраны для включения в состав национальной полиции, в соответствии с пунктом 1 положений о мероприятиях, касающихся национальной полиции;
 - б) члены, отобранные для обеспечения безопасности руководителей УНИТА, включаются в состав Группы охраны политических руководителей и дипломатов (ГОПРД), где они будут проходить соответствующую профессиональную подготовку и получать соответствующий оклад;
 - с) особые случаи, которые считаются таковыми правительством и УНИТА, подлежат соответствующему рассмотрению с учетом конкретных обстоятельств.

7. В соответствии с действующим законодательством Республики Ангола национальная полиция является органом государственного управления, отвечающим за поддержание общественного порядка и защиту интересов, неприкосновенности и безопасности всех граждан в Анголе, независимо от их расы, национальности, места рождения, религии, социального происхождения или политических взглядов.

8. Положения настоящего документа распространяются на руководителей УНИТА, которые осуществляют функции исключительно на партийном уровне.

9. В соответствии со своей ролью по контролю и наблюдению за нейтральностью действий ангольской национальной полиции - согласно положениям пункта 1 конкретных принципов, касающихся полиции, - Организация Объединенных Наций осуществляет контроль и наблюдение за соблюдением обязательств, касающихся обеспечения безопасности руководителей УНИТА.

ДОКУМЕНТ, КАСАЮЩИЙСЯ УЧАСТИЯ УНИТА В РАБОТЕ ЦЕНТРАЛЬНЫХ, ПРОВИНЦИАЛЬНЫХ И МЕСТНЫХ ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ЗАРУБЕЖНЫХ ДИПЛОМАТИЧЕСКИХ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВ, В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 1 ПОЛОЖЕНИЙ О МЕРОПРИЯТИЯХ ПО НАЦИОНАЛЬНОМУ ПРИМИРЕНИЮ

1. Должности в центральной администрации

i) Министры

1. Министр геологии и шахт
2. Министр торговли
3. Министр здравоохранения
4. Министр туризма и гостиничного хозяйства

ii) Заместители министров

1. Заместитель министра обороны
2. Заместитель министра внутренних дел
3. Заместитель министра финансов
4. Заместитель министра сельского хозяйства
5. Заместитель министра общественных работ
6. Заместитель министра по социальной реинтеграции
7. Заместитель министра по средствам массовой информации

iii) Послы

1. Посол Анголы в Канаде
2. Посол Анголы в Мексике
3. Посол Анголы в Индии
4. Посол Анголы в Кабо-Верде
5. Посол Анголы в Польше
6. Посол Анголы в ЮНЕСКО

2. Должности в провинциальной администрации

i) Губернаторы провинций

1. Губернатор Уиже
2. Губернатор Южной Лунды
3. Губернатор Квандо-Кубанго

ii) Заместители губернаторов провинций

1. Заместитель губернатора Луанды
2. Заместитель губернатора Бенго
3. Заместитель губернатора Южной Кванзы
4. Заместитель губернатора Бенгелы
5. Заместитель губернатора Уамбо
6. Заместитель губернатора Бие
7. Заместитель губернатора Уилы

3. Должности в местной администрации

i) Администраторы муниципалитетов

1. Администратор Каимбамбо
2. Администратор Камакупы
3. Администратор Гонгембо
4. Администратор Касонге
5. Администратор Куроки
6. Администратор Уамбо
7. Администратор Экуны
8. Администратор Гамбуша
9. Администратор Лубало
10. Администратор Лукембо
11. Администратор Левы
12. Администратор Камуквио
13. Администратор Мукабы
14. Администратор Китеше
15. Администратор Катаболы
16. Администратор Шитембо
17. Администратор Куимбы
18. Администратор Лушазеша
19. Администратор Лонбуимбале
20. Администратор Бембе
21. Администратор Ганды
22. Администратор Кикулунго
23. Администратор Киленды
24. Администратор Калаи
25. Администратор Ингомботаса
26. Администратор Кито-Канавале
27. Администратор Банги
28. Администратор Калукембе
29. Администратор Пури
30. Администратор Келы

ii) Заместители администраторов муниципалитетов

1. Заместитель администратора Данде
2. Заместитель администратора Баия-Фарты
3. Заместитель администратора Бука-Зау
4. Заместитель администратора Мавинги
5. Заместитель администратора Самба-Кажу
6. Заместитель администратора Голунго-Алту
7. Заместитель администратора Вако-Кунго
8. Заместитель администратора Кахамы
9. Заместитель администратора Баилундо
10. Заместитель администратора Катшиунго
11. Заместитель администратора Каконды
12. Заместитель администратора Вианы
13. Заместитель администратора Куши
14. Заместитель администратора Казенги
15. Заместитель администратора Куило

16. Заместитель администратора Кангандалы
17. Заместитель администратора Каумбо
18. Заместитель администратора Алту-Замбези
19. Заместитель администратора Намибе
20. Заместитель администратора Макоколы
21. Заместитель администратора Уиже
22. Заместитель администратора Тумбоко
23. Заместитель администратора Баломбо
24. Заместитель администратора Касинги
25. Заместитель администратора Лонгонжо
26. Заместитель администратора Амбоима
27. Заместитель администратора Андуло
28. Заместитель администратора Мусенде
29. Заместитель администратора Лубанго
30. Заместитель администратора Далы
31. Заместитель администратора Маланже
32. Заместитель администратора Була-Атумбы
33. Заместитель администратора Шингвара
34. Заместитель администратора Кувелаи
35. Заместитель администратора Лобиту

iii) Администраторы общин

1. Администратор Терра-Новы
2. Администратор Касекела
3. Администратор Демба-Шио
4. Администратор Таби
5. Администратор Квилло-Футы
6. Администратор Сонго
7. Администратор Кашинги
8. Администратор Нгола-Лвиже
9. Администратор Лвембы
10. Администратор Киуу
11. Администратор Луфико
12. Администратор Кикиембы
13. Администратор Санги
14. Администратор Памбангалы
15. Администратор Кисенге
16. Администратор Киеньи
17. Администратор Ботеры
18. Администратор Шилы
19. Администратор Шингонго
20. Администратор Шикумы
21. Администратор Калимы
22. Администратор Какомы
23. Администратор Камбандвы
24. Администратор Кайверы
25. Администратор Кайии
26. Администратор Сомы-Кванзы
27. Администратор Касамбы
28. Администратор Мвангаи
29. Администратор Лума-Касаи

30. Администратор Лванге
31. Администратор Капай
32. Администратор Калепи
33. Администратор Кутенды
34. Администратор Галанге
35. Администратор Катимы
36. Администратор Мукопе
37. Администратор Лупире
38. Администратор Саватс
39. Администратор Маве
40. Администратор Квеио
41. Администратор Умпуло
42. Администратор Монти-Белу
43. Администратор Квимы
44. Администратор Шиаки
45. Администратор Шивауло
46. Администратор Темпуэ
47. Администратор Кимбау
48. Администратор Камбамбы
49. Администратор Квилу
50. Администратор Мукусо
51. Администратор Болонгеры
52. Администратор Иава-Катаболы
53. Администратор Динже
54. Администратор Кутвиле
55. Администратор Муньянго
56. Администратор Масанго
57. Администратор Кунжо
58. Администратор Дала-Кашибо
59. Администратор Викунгу
60. Администратор Сонги
61. Администратор Катeko-Канголы
62. Администратор Бимбе
63. Администратор Канаты
64. Администратор Бангалаша
65. Администратор Квисанжи
66. Администратор Калусинги
67. Администратор Каинде
68. Администратор Болонгонго
69. Администратор Лвинги
70. Администратор Квиндеже
71. Администратор Квингомбе
72. Администратор Нинды
73. Администратор Гамбы
74. Администратор Касанже
75. Администратор Кукумби .

НОРМЫ УЧАСТИЯ ЧЛЕНОВ УНИТА В ПРАВИТЕЛЬСТВЕ НАЦИОНАЛЬНОГО ЕДИНСТВА И НАЦИОНАЛЬНОГО ПРИМИРЕНИЯ

Делегации правительства и УНИТА на лусакских мирных переговорах соглашаются относительно следующих принципов, которые являются нормами участия членов УНИТА в правительстве национального единства и национального примирения:

1. Обязательство – при занятии должности – строго соблюдать правительственную программу, составленную Советом министров, и соблюдать законы, действующие в Республике Ангола.
2. Соблюдение принципа коллегиальности, в соответствии с которым правительство в виде Совета министров несет ответственность за политические и административные функции самого высокого порядка, тогда как лица, занимающие должности в правительстве, отвечают за проведение общей государственной политики, определенной до этого.
3. Личная подотчетность премьер-министру, которая выражается в его способности предлагать замену тем, кто не соблюдает правительственную программу и действующее законодательство.
4. Признание и соблюдение принципа главенства премьер-министра и разделения полномочий.
5. Признание норм государственной службы, а именно: общих принципов найма на государственную службу, должностной системы и организации, систем вознаграждения, социального обеспечения и продвижения по службе, а также соблюдения дисциплины на государственной службе.
6. Отказ от взятия любых обязательств, которые могут повлечь за собой финансовые и экономические обязательства для государства или которые могут привязать правительство к какому-либо другому государству, правительствам или международным организациям, без предварительной санкции Совета министров или премьер-министра.
7. Члены УНИТА, которые не занимают должностей в государственных органах, будут осуществлять те полномочия, которые переданы им на законных основаниях.
8. Структурная и функциональная независимость от политической партии происхождения – без ущерба для прав и интересов, находящихся под защитой Конституции.
9. Уважение и солидарность, проявляемые по отношению к парламентской базе правительства.

ЛУСАКСКИЙ ПРОТОКОЛ

ПРИЛОЖЕНИЕ 7

ПУНКТ II.5 ПОВЕСТКИ ДНЯ:
ЗАВЕРШЕНИЕ ПРОЦЕССА ВЫБОРОВ

* * *

I

ОБЩИЕ ПРИНЦИПЫ

1. Как и в любом демократическом многопартийном обществе, участие всех граждан в определении национальных политических, социальных и экономических направлений и перспектив развития, а также в свободном выборе руководителей страны гарантируется уважением принципа волеизъявления народа в ходе периодических свободных и справедливых выборов и признания их результатов.
2. Вследствие кризиса, разразившегося после проведения выборов, предстоит еще завершить процесс выборов в Анголе, начавшийся с голосования, предусмотренного в Соглашениях об установлении мира в Анголе (Бисесских соглашениях). Согласно статье 147 (3) закона 5/92 от 16 апреля 1992 года процесс выборов должен завершиться проведением второго тура президентских выборов.
3. Второй тур президентских выборов будет проведен после того, как Организация Объединенных Наций в рамках своего нового мандата, заслушав мнения органа, который заменит СВПК, и необходимые консультативные заключения, объявит, что все требуемые для этой цели условия, в том числе политические и материальные, выполнены.
4. Согласно статьям 8 и 12 закона 5/92 от 16 апреля 1992 года второй тур президентских выборов будет организован компетентными государственными учреждениями Анголы, включая Национальный избирательный совет, при надлежащей поддержке, проверке и наблюдении со стороны Организации Объединенных Наций, а также участии международных наблюдателей.

II

КОНКРЕТНЫЕ ПРИНЦИПЫ

1. Второй тур президентских выборов проводится согласно соответствующим положениям действующего законодательства, в частности законов 5/92 и 6/92 от 16 апреля 1992 года, с необходимыми поправками, внесенными Национальной ассамблеей, а также согласно соответствующим положениям Соглашений об установлении мира в Анголе (Бисесских соглашений) и Лусакского протокола.

Вышеназванные поправки принимаются в соответствии с законодательной процедурой.

2. Контроль за проведением второго тура президентских выборов осуществляется в рамках органов, предусмотренных в законе 5/92 от 16 апреля 1992 года, в частности, представителями и доверенными лицами кандидатов на этих выборах.

3. Второй тур президентских выборов проводится в течение срока, установленного Национальной ассамблеей, после того, как Организация Объединенных Наций объявит, что требуемые для этой цели условия были выполнены. Дата проведения второго тура президентских выборов устанавливается в рамках срока, определенного Национальной ассамблеей, в соответствии с положениями статьи 159 закона 5/92 от 16 апреля 1992 года.

4. К числу требуемых условий для проведения второго тура президентских выборов, наличие которых должно быть подтверждено Организацией Объединенных Наций, относятся, в частности, следующие:

- а) гарантии безопасности, свободное передвижение людей и товаров и публичные свободы на всей национальной территории;
- б) эффективная гарантия функционирования органов государственного управления и нормализация национальной жизни на всей территории страны, в том числе восстановление дорог и расселение перемещенного населения.

5. В ходе процесса проведения второго тура президентских выборов гарантируется равенство в использовании всех государственных ресурсов, в том числе финансовых, в соответствии с действующим законодательством, включая соответствующие положения законов 5/92 и 8/92 от 16 апреля 1992 года. Поддержка проведения избирательных кампаний за счет частных средств, а также оказание помощи кандидатам со стороны частных организаций регулируются соответствующими положениями закона 5/92 от 16 апреля 1992 года.

6. Сотрудники избирательных участков при необходимом сотрудничестве со стороны доверенных лиц участвующих в выборах кандидатов выполняют функции добросовестных хранителей всех избирательных документов избирательного участка и подлежат защите со стороны национальной полиции и проверке и наблюдению со стороны Организации Объединенных Наций. Избирательные урны не удаляются из мест для голосования до тех пор, пока избирательный участок не произведет подсчет голосов и не установит окончательных результатов.

7. Несмотря на неотъемлемую свободу печати, опубликование результатов выборов средствами массовой информации, а также любых статистических прогнозов исхода окончательного определения результатов осуществляется в соответствии с положениями закона.

8. Не позднее чем через сорок восемь (48) часов после официального объявления национальных результатов второго тура президентских выборов Организация Объединенных Наций публикует заявление относительно свободного и справедливого характера выборов.

III

МЕРОПРИЯТИЯ

1. В рамках нового мандата Организации Объединенных Наций и в целях обеспечения успешного проведения второго тура президентских выборов ее людские и материальные ресурсы приводятся в соответствие с ее задачами по поддержке, проверке и наблюдению.
2. Организация Объединенных Наций после консультаций с органом, который заменит СВПК, подтверждает путем официального заявления выполнение всех необходимых требований и всех требуемых условий для проведения второго тура президентских выборов, особенно тех из них, которые связаны с выполнением всех обязательств по Лусакскому протоколу.
3. Все органы и учреждения, участвующие в организации второго тура президентских выборов, в частности Национальный избирательный совет, производят необходимые приготовления по установленному графику.
4. Разработка, печатание, получение и хранение избирательных документов производятся по установленному графику в соответствии с законом и под руководством Национального избирательного совета при поддержке, проверке и наблюдении со стороны Организации Объединенных Наций.
5. Подготовка регистрационных списков путем регистрации избирателей, а также опубликование с помощью афиш и уведомлений составленных на их основе списков избирателей производятся по соответствующему графику под руководством Национального избирательного совета при поддержке, проверке и наблюдении со стороны Организации Объединенных Наций, которая учитывает эти вопросы для целей, предусмотренных в пункте 3 конкретных принципов.
6. Агитационная кампания по разъяснению избирателям целей второго тура президентских выборов, процесса выборов и методов голосования проводится в установленные сроки и с помощью надлежащих средств.

ЛУСАКСКИЙ ПРОТОКОЛ

ПРИЛОЖЕНИЕ 8

ПУНКТ II.3 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

МАНДАТ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, РОЛЬ НАБЛЮДАТЕЛЕЙ
ЗА ВЫПОЛНЕНИЕМ СОГЛАШЕНИЙ ОБ УСТАНОВЛЕНИИ МИРА И
СОВМЕСТНОЙ КОМИССИИ

* * *

A. МАНДАТ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

I

ОБЩИЕ ПРИНЦИПЫ

1. Правительство Республики Ангола (правительство) и Национальный союз за полную независимость Анголы (УНИТА) подтверждают свою приверженность соблюдению и осуществлению Соглашений об установлении мира (Бисесских соглашений), соответствующих резолюций Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и Лусакского протокола.

2. Правительство и УНИТА признают, что успешное завершение мирного процесса в рамках Соглашений об установлении мира (Бисесских соглашений), соответствующих резолюций Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и Лусакского протокола в первую очередь и прежде всего является их собственной обязанностью, и обязуются в полной мере и добросовестно сотрудничать с Организацией Объединенных Наций с целью эффективного и последовательного осуществления мирного процесса.

3. Правительство и УНИТА предлагают Организации Объединенных Наций выполнять, в дополнение к ее миссии добрых услуг и посредничества, задачи, определенные в текущем мандате в целях полного осуществления Соглашений об установлении мира (Бисесских соглашений) и Лусакского протокола. Наблюдатели за мирным процессом (Соединенные Штаты Америки, Португалия, Российская Федерация) в полной мере поддерживают это предложение.

4. Правительство и УНИТА подтверждают свое четкое стремление к тому, чтобы Организация Объединенных Наций в рамках своего нового мандата играла расширенную и усиленную роль в осуществлении Соглашений об установлении мира (Бисесских соглашений) и Лусакского протокола в соответствии с достигнутой договоренностью в военных вопросах, формировании национальной полиции, национальном примирении и завершении процесса выборов.

Обе стороны заявляют о своей решимости уважать и охранять Миссию Организации Объединенных Наций в Анголе, ее деятельность, всех ее сотрудников, ее помещения и имущество.

5. Правительство и УНИТА предлагают Организации Объединенных Наций в рамках ее нового мандата взять на себя функции председательствующего в Совместной комиссии и на всех соответствующих встречах правительства и УНИТА в присутствии представителей наблюдателей.

6. Как только Совет Безопасности Организации Объединенных Наций санкционирует учреждение новой миссии Организации Объединенных Наций в Анголе, между Организацией Объединенных Наций и правительством без задержек будет заключено соглашение о статусе миссии и ее членов на основе соответствующего типового соглашения Организации Объединенных Наций, содержание которого правительство заблаговременно направит УНИТА.

7. УНИТА обязуется соблюдать все положения соглашения, названного выше в статье 6, и сотрудничать в вопросе его осуществления.

8. Правительство и УНИТА обязуются сотрудничать друг с другом в целях соблюдения всего графика осуществления Лусакского протокола.

9. Организация Объединенных Наций будет выполнять возложенные на нее задачи в рамках своего нового мандата при строгом соблюдении суверенитета ангольского государства и

соответствующих положений Соглашений об установлении мира (Бисесских соглашений) и Лусакского протокола.

10. Правительство и УНИТА обязуются осуществлять Соглашения об установлении мира (Бисесские соглашения), соответствующие резолюции Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и Лусакский протокол при соблюдении принципов верховенства права, общих принципов международно признанных прав человека, в частности Всеобщей декларации прав человека и основных свобод, таких, которые определены в действующем национальном законодательстве и различных международно-правовых документах, стороной которых Ангола является.

II

КОНКРЕТНЫЕ ПРИНЦИПЫ

Правительство и УНИТА предлагают Организации Объединенных Наций в рамках ее нового мандата выполнять следующие задачи:

1. Военные вопросы (пункт II.1 повестки дня)

- 1.1 Осуществление общего надзора, проверки и контроля за повторно установленным прекращением огня при участии правительства и УНИТА (общий принцип 4).
- 1.2 Осуществление проверки и наблюдения за соблюдением прекращения всех видов враждебной пропаганды между правительством Республики Ангола и УНИТА как на национальном, так и на международном уровнях (общий принцип 5).
- 1.3 Осуществление проверки и наблюдения за отводом и расквартированием всех вооруженных сил УНИТА – пункт 8 резолюции 864 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций (график мероприятий по обеспечению двустороннего прекращения огня, вторая фаза, третий этап).
- 1.4 Установление механизмов проверки, инспекции и контроля (включая трехстороннюю связь) (конкретный принцип 2; график мероприятий по обеспечению двустороннего прекращения огня, первая фаза, второй этап).
- 1.5 Получение обновленной, достоверной и поддающейся проверке информации от УНИТА относительно состава его сил, вооружений, военной техники и их соответствующих мест базирования (конкретный принцип 3, мероприятие 5).
- 1.6 Получение обновленной, достоверной и поддающейся проверке информации от правительства относительно состава его сил, вооружений, военной техники и их соответствующих мест базирования (конкретный принцип 4).
- 1.7 Проверка и наблюдение за всеми войсками, относящимися к АВС (конкретный принцип 4).
- 1.8 Проверка и наблюдение за проведением мероприятий, являющихся результатом ухода АВС с их передовых позиций во время отвода и расквартирования вооруженных сил УНИТА (конкретный принцип 5).
- 1.9 Усиление существующего персонала Организации Объединенных Наций, как военных наблюдателей, так и вооруженных сил по поддержанию мира (мероприятие 6; график мероприятий, вторая фаза, первый этап).
- 1.10 Организация и участие во встрече генеральных штабов АВС и вооруженных сил УНИТА в день D + 10 (график мероприятий).
- 1.11 Проверка и инспектирование организации снабжения продовольствием и медикаментами АВС и вооруженных сил УНИТА (график мероприятий, первая фаза, первый этап).

/...

- 1.12 Уведомление, проверка и наблюдение в отношении всех передвижений сил по всей территории Анголы (мероприятия по обеспечению прекращения огня, вторая фаза, третий этап).
- 1.13 Получение уведомления об эвакуации больных и раненых комбатантов в целях обеспечения контроля и проверки (график мероприятий, первая фаза, первый этап).
- 1.14 Создание и размещение групп Организации Объединенных Наций по наблюдению и проверке в отношении прекращения военных действий на всей территории и расследованию предполагаемых нарушений прекращения огня (график мероприятий, первая фаза, второй этап).
- 1.15 Надзор за ограниченным разъединением сил в районах их соприкосновения (график мероприятий, первая фаза, этап 4-А).
- 1.16 Участие вместе с АВС и вооруженными силами УНИТА в процессе координации и согласования мероприятий по разъединению сил (график мероприятий, первая фаза, этап 4-А).
- 1.17 Надзор за передвижением войск УНИТА в районы, обозначенные Организацией Объединенных Наций и согласованные между генеральными штабами, в ходе мероприятий по ограниченному разъединению сил в районах их соприкосновения (график мероприятий, первая фаза, этап 4-А).
- 1.18 Надзор за передвижением ангольских вооруженных сил в ближайшие казармы в ходе мероприятий по ограниченному разъединению сил в районах их соприкосновения (график мероприятий, первая фаза, четвертый этап).
- 1.19 Получение официально представленной информации о месте расположения подразделений АВС и вооруженных сил УНИТА, которые не соприкасаются (график мероприятий, первая фаза, этап 4-В).
- 1.20 Проверка и наблюдение в отношении районов, оставленных вооруженными силами УНИТА (график мероприятий, вторая фаза, первый этап).
- 1.21 Проверка и наблюдение в отношении правительственных войск, которые продолжают оставаться на местах (график мероприятий, вторая фаза, первый этап).
- 1.22 Организация в координации с обеими сторонами районов расквартирования, составление расписаний и определение способов осуществления передвижения вооруженных сил УНИТА в районы расквартирования (график мероприятий, вторая фаза, второй этап).
- 1.23 Уведомление обеих сторон о конкретных мероприятиях по отводу вооруженных сил УНИТА в районы расквартирования (график мероприятий, вторая фаза, второй этап).
- 1.24 Координация с силами правительства их отвода, в соответствующих случаях, в места, в которых можно беспрепятственно осуществлять проверку и наблюдение за ними и которые в большинстве случаев будут являться местами их

базирования. Идея заключается в том, что будет проведено сосредоточение правительственных войск для облегчения проверки (график мероприятий, вторая фаза, третий этап).

- 1.25 Надзор и контроль за завершением расквартирования вооруженных сил УНИТА, сбором, складированием и хранением их вооружений (график мероприятий, вторая фаза, четвертый этап).
- 1.26 Проверка, наблюдение и контроль за операцией по сбору смертоносной боевой техники вооруженных сил УНИТА генеральным штабом вооруженных сил УНИТА. Организация Объединенных Наций будет – в рамках последовательных действий – осуществлять сбор этой боевой техники на местах и приступит к ее складированию и хранению (график мероприятий, вторая фаза, четвертый этап).
- 1.27 Проверка обеспечения свободного передвижения людей и товаров (график мероприятий, вторая фаза, шестой этап).
- 1.28 Проверка и наблюдение за процессом завершения формирования АВС (общий принцип 1, военные вопросы II).
- 1.29 Проверка строгого соблюдения соглашений о АВС без ущерба для компетенции правительства Республики Ангола в отношении политики в области национальной обороны (конкретный принцип 5, военные вопросы II).
- 1.30 Участие в деятельности рабочей группы по надзору за завершением формирования АВС и демобилизации (мероприятия, первая фаза, второй пункт, военные вопросы II).
- 1.31 Техническая связь с действующей под эгидой Генерального штаба АВС рабочей группой, которая будет заниматься планированием и производить надзор за выполнением задач по завершению формирования АВС (мероприятия, вторая фаза, третья стадия, военные вопросы II).
- 1.32 Окончательная проверка выполнения положений Лусакского протокола в отношении завершения формирования АВС и демобилизации лишних военнослужащих (мероприятия, третья фаза, военные вопросы II).
- 1.33 Оказание поддержки с санкции Совета Безопасности Организации Объединенных Наций национальной программе социальной реинтеграции, осуществляемой правительством Анголы при участии УНИТА в интересах военнослужащих сверх того числа, которое будет согласовано между правительством Анголы и УНИТА для формирования АВС (общий принцип 3, завершение формирования АВС).
- 1.34 Стороны, подписавшие Лусакский протокол, договариваются о том, что правительство будет просить у Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений помощь для содействия в операциях по разминированию страны. В этом контексте правительство и УНИТА соглашаются предоставить всю имеющуюся информацию относительно мин и взрывчатых веществ с целью содействия осуществлению программ обнаружения мин, распространения информации о минной опасности и разминирования на благо

всех ангольцев. Организация Объединенных Наций обязуется предоставить поддержку с целью создания национального потенциала в этой области.

2. Деятельность полиции (пункт II.2 повестки дня)

- 2.1 Проверка и наблюдение за деятельностью Ангольской национальной полиции, подчиненной законной власти, в целях обеспечения ее нейтральности (конкретный принцип 1).
- 2.2 Проверка и наблюдение за процессом расквартирования Полицейских сил быстрого реагирования и модификации их вооружений и военной техники в соответствии с характером их задачи (конкретный принцип 10).
- 2.3 Разработка графика и определение районов расквартирования Полицейских сил быстрого реагирования в день Д + 10 совместно с правительством и в присутствии УНИТА и представителей государств-наблюдателей (мероприятие 3).
- 2.4. Участие в день Д + 10 во встрече правительства, УНИТА и представителей государств-наблюдателей, на которой будет официально закреплено участие членов УНИТА в силах Ангольской национальной полиции и в Полицейских силах быстрого реагирования (мероприятие 3).
- 2.5 Проверка и наблюдение за сбором, складированием и хранением всех видов оружия, изъятого у гражданского населения Ангольской национальной полицией (военные вопросы I, график мероприятий, вторая фаза, четвертый этап).
- 2.6 Проверка и наблюдение за нейтральностью деятельности Ангольской национальной полиции, связанной с обязательствами в области обеспечения безопасности для руководителей УНИТА (документ, касающийся особых условий обеспечения безопасности, которые гарантированы руководителям УНИТА в соответствии с пунктом 3 мероприятий в области национального примирения).
- 2.7 Проверка и наблюдение за нейтральностью деятельности Ангольской полиции по защите сотрудников избирательных участков и доверенных лиц участвующих кандидатов (конкретный принцип 6, завершение процесса выборов).

3. Мероприятия в области национального примирения (пункт II.4 повестки дня)

- 3.1 Удостоверение того, что требуемые условия были выполнены, включая условия в отношении безопасности лиц и имущества, с целью обеспечения нормализации государственного управления (конкретный принцип 13, мероприятие 7).

4. Завершение процесса выборов (пункт II.5 повестки дня)

- 4.1 Официальное заявление после получения мнений органа, который заменит СВПК, и необходимых консультативных заключений в отношении того, что все требуемые условия для проведения второго тура президентских выборов были выполнены, включая политические и материальные условия, особенно связанные с обязательствами по Лусакскому протоколу (общий принцип 3, конкретный принцип 4 и мероприятие 2).

- 4.2 Надлежащая поддержка, проверка и наблюдение за организацией компетентных институтов ангольского государства, в частности Национального избирательного совета, для проведения второго тура президентских выборов (общий принцип 4).
- 4.3 Проверка и наблюдение за деятельностью сотрудников избирательных участков при необходимом сотрудничестве со стороны доверенных лиц участвующих кандидатов в их качестве добросовестных хранителей всех избирательных документов избирательного участка (конкретный принцип 6).
- 4.4 Опубликование заявления не позднее чем через сорок восемь (48) часов после официального объявления национальных результатов второго тура президентских выборов в отношении свободного и справедливого характера выборов (конкретный принцип 8).
- 4.5 Поддержка, проверка и наблюдение за разработкой, печатанием, получением и хранением избирательных документов (мероприятие 4).
- 4.6 Поддержка, проверка и наблюдение за подготовкой регистрационных списков, а также публикацией с помощью афиш и уведомлений составленных на их основе списков избирателей (мероприятие 5).

в. РОЛЬ НАБЛЮДАТЕЛЕЙ В ОСУЩЕСТВЛЕНИИ СОГЛАШЕНИЙ ОБ УСТАНОВЛЕНИИ МИРА И ЛУСАКСКОГО ПРОТОКОЛА

1. Правительства Соединенных Штатов Америки, Российской Федерации и Португалии являются наблюдателями за мирным процессом в Анголе.

В этом качестве они входят в состав Совместной комиссии.

2. В функции представителей наблюдателей входит:

- 2.1 присутствие на встрече генеральных штабов АВС и вооруженных сил УНИТА, намеченной на Д + 10 (график мероприятий, Д + 10);
- 2.2 присутствие на встрече в связи с разработкой графика и определением районов расквартирования Полицейских сил быстрого реагирования, намеченной на Д + 10 (полиция, мероприятие 5);
- 2.3 наблюдение за осуществлением всех неосуществленных до сих пор политических, административных и военных положений Соглашений об установлении мира (Бисесских соглашений) и всех политических, административных и военных положений Лусакского протокола.

3. Представители наблюдателей присутствуют на всех заседаниях Совместной комиссии и любого созданного ею вспомогательного органа в качестве наблюдателей.

4. На всех заседаниях решение принимается после заслушания мнений представителей наблюдателей.

5. Представители наблюдателей в Совместной комиссии прекращают выполнять свои функции после упразднения этого органа.

C. СОВМЕСТНАЯ КОМИССИЯ

Состав, функции и правила деятельности Совместной комиссии будут следующими:

1. Состав

В состав Совместной комиссии входят:

1.1 в качестве членов:

- правительство Республики Ангола;
- УНИТА;

1.2 в качестве председательствующего:

- Организация Объединенных Наций. Специальный представитель Генерального секретаря в Анголе выполняет функции по оказанию добрых услуг и примирению;

1.3 в качестве наблюдателей:

- правительство Соединенных Штатов Америки;
- правительство Португалии;
- правительство Российской Федерации.

2. Функции

2.1 Наблюдение за осуществлением всех не осуществленных до сих пор политических, административных и военных положений Соглашений об установлении мира в Анголе (Бисесских соглашений) и всех положений Лусакского протокола в соответствии с договоренностями в областях, касающихся вооруженных сил, национальной полиции, национального примирения и завершения процесса выборов.

2.2 Наблюдение за осуществлением соответствующих резолюций Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

2.3 Вынесение окончательного решения о возможных нарушениях. В случае нарушений соглашений – принятие надлежащих мер по установлению личности нарушителя и вынесение окончательного решения относительно вышеуказанных нарушений.

3. Деятельность

3.1 Штаб-квартира Совместной комиссии находится в Луанде. Однако, в случае необходимости, она

/...

может
проводит
ь свои
заседания
в любой
другой
части
территор
ии
Анголы.

- 3.2 Совместная комиссия устанавливает свой собственный внутренний регламент.
- 3.3 Совместная комиссия принимает решения на основе консенсуса.
- 3.4 Совместная комиссия начинает функционировать в день подписания Лусакского протокола.
- 3.5 Когда Совместная комиссия убедится в том, что соответствующие положения Соглашений об установлении мира в Анголе (Бисесских соглашений) и Лусакского протокола полностью выполнены, она производит самороспуск на основании собственного решения.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Определения и объяснения основных военных терминов, используемых
в документе о мандате Организации Объединенных Наций
(Лусакский протокол)

1. "Модификация вооружений" – означает любую модификацию или доработку вооружения или техники любого вида, которая может быть необходима для приведения их в соответствие с требованиями поставленной задачи.
2. "Вооружения" – означает любые вооружения и системы вооружения, а также любые боеприпасы и материальные средства, предназначенные для этих вооружений или систем вооружения, которые используются любыми сухопутными, военно-морскими и военно-воздушными силами. Вооружения включают (но не ограничиваются ими) стрелковое оружие любого калибра, любые минометы, артиллерийские орудия (самоходные и прицепные) и реактивные системы залпового огня; любые зенитные пушки и любые ракеты, включая ракеты класса "земля-воздух", "воздух-воздух" и "воздух-земля" (с РЛС и системами наведения); любые танки; любые транспортеры личного состава и бронетранспортеры (колесные и гусеничные); любые противотанковые орудия и ракетные системы; любые морские и наземные мины (противопехотные и противотанковые); любые взрывные устройства, предназначенные для диверсий (бомбы, детонаторы и т.д.); и авиационные бомбы. Этот термин означает также любые транспортные средства, летательные аппараты или морские суда, которые могут использоваться в качестве платформы для вооружений, систем вооружения и с которых может управляться или запускаться оружие любого типа; это понятие может включать (но не ограничиваться ими): самолеты-истребители, бомбардировщики, ударные вертолеты, десантные суда или катера, сторожевые катера, фрегаты, крейсера, эсминцы и другие военно-морские суда.
3. "Контроль" – означает действия по управлению, регулированию, проверке и наблюдению за действиями, совершаемыми в соответствии с Соглашениями об установлении мира в Анголе (Бисесскими соглашениями) и Лусакским протоколом. Этот термин не подразумевает применение силы для того, чтобы принудить правительство или УНИТА к соблюдению положений Соглашений об установлении мира в Анголе (Бисесских соглашений) и Лусакского протокола.
4. "Разъединение сил" – означает передвижение сил правительства и УНИТА на позиции, согласованные и скоординированные правительством, УНИТА и Организацией Объединенных Наций, которая обеспечит, чтобы они были на расстоянии свыше дальности ведения прямого или непрямого огня по друг другу. Когда разъединение сил будет завершено, и те и другие силы будут иметь не наступательный, а оборонительный характер.
5. "Создание районов расквартирования" – районы расквартирования вооруженных сил УНИТА будут совместно выбираться и согласовываться УНИТА и Организацией Объединенных Наций в присутствии правительства Республики Ангола и наблюдателей. Действуя под надзором Организации Объединенных Наций и получая помощь от Организации Объединенных Наций и других гуманитарных групп, правительство Республики Ангола и УНИТА будут участвовать в создании районов расквартирования и инфраструктуры в целях обустройства определенного числа людей в каждом районе. Эта инфраструктура будет включать (но не будет ограничиваться ими): временное жилье (например, палатки, существующие здания) с соответствующими санитарно-гигиеническими условиями, объекты здравоохранения и отдыха,

банно-прачечные объекты и туалеты, а также помещения для приготовления и хранения еды.

6. "На местах" - означает места, где войска правительства и УНИТА были размещены на момент подписания Лусакского протокола.
7. "Места складирования для вооруженных сил, вооружений и техники УНИТА" - их будут совместно выбирать и согласовывать УНИТА и Организация Объединенных Наций в присутствии правительства и наблюдателей. Места складирования не будут находиться вблизи районов расквартирования. Правительство Республики Ангола, действуя при поддержке Организации Объединенных Наций, построит, обновит или укрепит объекты для приведения их в соответствие с требованиями безопасности, что включает обеспечение освещения, ограждения и подземных складов. Организация Объединенных Наций обеспечит безопасность в каждом месте складирования.
8. "Смертоносная боевая техника" - означает любые вооружения и другие материальные средства, способные привести к гибели или ранению людей и уничтожению сооружений и материальных средств.
9. "Военная техника" - означает любую технику, которая используется при ведении военных действий, включая средства связи и тыловое вспомогательное оборудование, а также транспортные средства, летательные аппараты и военно-морские суда, отвечающие военным параметрам (трайлеры для орудий, джипы, транспортеры для личного состава и любая другая военная техника и т.д.).
10. "Военнослужащие" - означает лиц, которые были набраны и обучены для использования в качестве солдат. Обычно они организованы в подразделения, имеющие характеристики военных подразделений и обладающие структурой руководства и управления (порядок подчинения). Они могут быть оснащены и вооружены, но могут быть и не оснащены и не вооружены. Они обучены и подготовлены для ведения длительных боевых действий с конкретной целью и имеют системы тылового обеспечения.
11. "Отвод" - означает не имеющее тактического характера передвижение вооруженного или невооруженного воинского формирования любого размера в сторону тыла в такой район, который был указан и согласован правительством, УНИТА и Организацией Объединенных Наций.
12. "Надзор" - означает ответственность за координацию и общее руководство выполнением поставленных задач, которую несет Организация Объединенных Наций при участии правительства и УНИТА.
13. "Любые передвижения войск" - означает передвижения вооруженных или невооруженных отдельных лиц и воинских формирований любого размера, которые имеют или не имеют военную структуру (порядок подчинения).

ЛУСАКСКИЙ ПРОТОКОЛ

ПРИЛОЖЕНИЕ 9

ПУНКТ II.5 ПОВЕСТКИ ДНЯ:
ПРОЧИЕ НЕРЕШЕННЫЕ ВОПРОСЫ

График осуществления Лусакского протокола

* * *

ГРАФИК МЕРОПРИЯТИЙ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ЛУСАКСКОГО ПРОТОКОЛА

1. День Д

- Парафирование Лусакского протокола.
- Заявления правительства Республики Ангола и руководства УНИТА о важности и значении помилования и амнистии.
- Начало пропагандистской кампании по разъяснению ангольцам и международному общественному мнению важности содействия созданию обстановки терпимости, сосуществования и доверия в ангольском обществе.

2. Д + 10

- Встреча генеральных штабов АВС и вооруженных сил УНИТА под эгидой Организации Объединенных Наций и в присутствии государств-наблюдателей для разработки технических мероприятий по прекращению военных действий на местах.
- Разработка графика и определение районов расквартирования Полицейских сил быстрого реагирования Организацией Объединенных Наций и правительством в присутствии УНИТА и представителей государств-наблюдателей.
- Официальное оформление участия членов УНИТА в составе Национальной полиции и Полицейских сил быстрого реагирования.

3. До Д + 15

- Промульгация закона об амнистии.
- Определение мероприятий по осуществлению приложения, касающегося особых условий обеспечения безопасности, гарантированных для руководителей УНИТА, и особых случаев, которые считаются таковыми правительством и УНИТА.

4. Д + 5

- Официальное подписание Лусакского протокола правительством Республики Ангола и УНИТА и начало его осуществления.
- Публичные заявления правительства и УНИТА о повторном установлении прекращения огня.
- Начало функционирования и выполнения своих функций членами Совместной комиссии.

5. Начиная с Д + 17

- Вступление в силу повторного установления прекращения огня.
- Строгое соблюдение действующего законодательства и соответствующих положений Бисесских соглашений и Лусакского протокола (общий принцип 3 национального примирения).
- Все действия, предусмотренные в приложении по военным вопросам I Лусакского протокола (график мероприятий по обеспечению двустороннего прекращения огня, первая фаза).
- Учреждение Совместной комиссии в Луанде.
- Официальное оформление правительством Анголы конкретных мероприятий по обеспечению участия УНИТА в заполнении различных должностей в правительстве, государственной администрации и зарубежных дипломатических представительствах.
- Все действия, предусмотренные в приложении по военным вопросам II Лусакского протокола (график завершения формирования АВС и демобилизации, первая фаза).
- УНИТА представляет ангольским властям списки с несколькими фамилиями своих членов для заполнения различных должностей в правительстве и государственной администрации, а также в зарубежных дипломатических представительствах.
- УНИТА представляет ангольскому правительству список имен и соответствующих должностей своих руководителей с целью осуществления пункта 10 мероприятий в области национального примирения.

6. Д + 45

- Все действия, предусмотренные в приложении по военным вопросам I Лусакского протокола (график мероприятий по обеспечению двустороннего прекращения огня, вторая фаза).

7. Начиная с Д + 180

- Все действия, предусмотренные в приложении по военным вопросам II Лусакского протокола (график мероприятий по завершению формирования АВС и демобилизации, вторая фаза).
- После завершения отвода, расквартирования и разоружения вооруженных сил УНИТА отбор и зачисление демобилизованных служащих вооруженных сил УНИТА в Национальную полицию.
- Профессиональная подготовка персонала, отобранного для зачисления в Национальную полицию, включая весь персонал, отобранный для Полицейских сил быстрого реагирования.
- Удостоверение Организацией Объединенных Наций того, что условия для нормализации деятельности государственной администрации были выполнены.

- Нормализация деятельности государственной администрации.
 - Правительство Анголы берет на себя управление государственной собственностью.
 - Выделение УНИТА надлежащих помещений для использования партией и соответствующих жилых помещений для его руководителей, в зависимости от наличия.
 - Участие членов УНИТА в государственной администрации на различных уровнях в соответствии с договоренностью, достигнутой согласно статье 10 конкретных принципов в области национального примирения.
 - Участие членов УНИТА в деятельности центральных, провинциальных и местных органов управления, зарубежных дипломатических представительств и Национальной ассамблеи, а также командном составе Национальной полиции в соответствии с положениями пункта 8 мероприятий в области национального примирения.
 - В любом из этих случаев, если будет подтверждено, что требуемые для этой цели условия выполнены, осуществление предшествующих положений настоящего пункта мероприятий в области национального примирения может быть приближено по согласованию между правительством и УНИТА.
8. D + 270
- Завершение преобразования статуса радиостанции "Ворган".
9. Начиная с D + 455
- Окончательная проверка Организацией Объединенных Наций соблюдения положений Лусакского протокола о завершении процесса формирования Ангольских вооруженных сил и демобилизации лишних военнослужащих.
 - Завершение профессиональной подготовки демобилизованного персонала вооруженных сил УНИТА и его зачисление в Национальную полицию, включая Полицейские силы быстрого реагирования.
 - Заявление Организации Объединенных Наций о том, что требуемые условия для проведения второго тура президентских выборов выполнены.
10. - Проведение второго тура президентских выборов в сроки, установленные Национальной ассамблеей, и введение в должность избранного президента Республики.

ПРИМЕЧАНИЯ

1. Подробный график, а также подробное изложение подлежащих выполнению задач будут подготовлены Совместной комиссией.
2. Осуществление новой задачи будет начинаться лишь после того, как выполнена предшествующая задача.
3. Если позволяют условия, то установленные в настоящем графике сроки могут быть приближены по согласованию между правительством и УНИТА.

S/1994/1441

Russian

Page 61

/...

ЛУСАКСКИЙ ПРОТОКОЛ

ПРИЛОЖЕНИЕ 10

ПУНКТ III ПОВЕСТКИ ДНЯ:

ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

Дата и место подписания Лусакского протокола

* * *

1. Лусакский протокол будет подписан 15 ноября 1994 года.
2. Лусакский протокол будет подписан в Лусаке, Замбия.
